① Χριστογεννιάτικο Δέντρο (σελ. 123-24) ΙΙΣ' Ένα σπίτι σλάν χαχή τοῦ δάσους.
(~~[illegible]~~) ὁ κυρίως κατά τό πρωτότυπο ② (ΤΟΔΕΝΤΡΟ). Καί τά δύο τά γεμίζει. Ξενόπουλος -

① Χριστογεννιάτικο Δέντρο (~~Περί (ψυχή) [illegible] σλάν χαχή τοῦ δάσους [illegible] ἕνας φτωχός~~)
~~δουλευτής, πού προσπαθοῦσε νά κερδίσει τό ψωμί τοῦ κάθε λεπτό ἔξω. Εἶχε μιά γυναίκα καί~~
~~δύο παιδιά, ἕνα κορίτσι, τήν Ἀνυφέα, κι ἕνα κοριτσάκι τή Μαρία.~~
~~Ἐκεῖ πού οἱ μαμάδες τά παιδιά κάθονταν μαζί~~

Τό πρωί τό μαθαίνει πώς ὁ χριστός μικρό πολύ φτωχό ~~ἔτυχε καί ὁ ἴδιος~~ βρέθηκε σέ σπίτι μιάς φτωχῆς οἰκογένειας, μέ δέκα μικρά παιδιά πού τόν φιλοξένησαν, τόν ἔπλαναν τή φωτιά ἐπειδή τόν ἄφησαν νά φάει καί τόν ἄφησε. Ὁ χριστός ~~[illegible]~~ φτωχαδάκια ποιός ἦταν, τούς εἶπε πώς θά τούς ἔστελνε τόν οὐρανό καί θά τούς ἀμείβει γιά τό καλό πού τοῦ κάνανε. Ἀφέτους μάγισσα ἔρχεται ἔξω ἀπό τό σπίτι μέ τά παιδιά, ἔπειτα ἕνα καμπανάρι ἀπό ἕνα ἄλογο τό ἔσπασε τό φύλαξε στό χώμα καί εἶπε: «Αὐτό τό καμπανάρι θά γίνει δέντρο καί θά σᾶς φέρει παρακάτω ~~[illegible]~~ χρόνο» κι ἀμέσως χάθηκε μέ τό ἄλογο. Τά παιδιά πού μέ λίγο μέ χρυσές ἄρκες κλεισμένες φορεσιές γέμισαν τό χέρι μέ βαμβάκια μαστικές.
Ἀμέσως τό καμπανάρι τό ἄλογο πού φύλαξε μεγάλωσε, τράβηξε καί ἔγινε κατόπιν τό Δέντρο τῶν Χριστουγέννων. Ἦταν γεμάτο μέ χρυσά μῆλα καί χρυσές καρύδια.

② Τό Δέντρο (περίληψη) Πρίν ἕνα χρόνο (25/12/1900 περίπου, τό ὡραῖο ἔθιμο τοῦ) 25/12/1921 Γεωρ. Ξενόπουλος.

Δέντρου τῶν Χριστουγέννων δέν ἦταν ἀγνωστο συνηθισμένο στήν Ἑλλάδα (σύνεξ τήν Κύπρο Σ.Σ.) σέ πολλά σπίτια, πού καλλιεργοῦσαν μάγεμα καί εἰδικῶς "ξένα ἔθιμα".
Ἀπό σήμερα δείνει ἀκόμη εὐκαιρία σπίτι πού νά μή μείνει τό Δέντρο. Μόνο πού τό ἔθιμο, πού ἔχει εἰσαχθεῖ πιά (καί στήν Κύπρο Σ.Σ.) δέν μένει σέ ἕνα σπίτι τήν παραμονή τῶν Χριστουγέννων πρά τήν Πρωτοχρονιά καί σέ μιά σειρά μέρα σήμερα. Κι αὐτό, μαζί ἐκεῖνα τά δῶρα τά κάνουμε, τά μοιράζει ὁ ἅγιος Βασίλης ἀπό τήν Καινούργια Πρωτοχρονιά.
Ἔτσι τό ἐξωπατρικό αὐτό ἀρχαῖο ἔθιμο ἔγινε καί ἑλληνικό μ' ἀλλαγή μόνο χρονολογικῆ, μαζί τά δῶρα τά μοιράζουμε ὄχι τά Χριστούγεννα, ὅπως οἱ Ἑσπερίοι, ἀλλά τήν Πρωτοχρονιά. Ἔγινε καί τά παλιά χρόνια τό ἴδιο ἔθιμο τά ξένα ἔθιμα πού δέχονταν. Τά τροποποιοῦσαν κάπως καί τά προσαρμόζαν στίς ἀνάγκες καί στά γούστα τους. Ἀπλουστεύοντας ἐξάρχει τό ἐθνικό τους χαρακτήρα γιά νά σχεδιάσει μέ τό ἔθιμο τοῦ Δέντρου λίγοι πιό Ἑσπερίοι. Ἀς εὐχηθοῦμε μόνο οἱ χριστιανοί τῆς Ἑλλάδας νά μή λησμονήσουν μέ τό ὅλο χρέος τά ὡραῖα, ἀλλά νά δοῦν περισσότερο ἀδελφικά, χριστιανικά καί νά γίνουν μιά πατρίδα - μέ ἕνα πατρικό, τό χριστό τῆς Εἰρήνης καί τῆς Ἀγάπης.

25/12/21. Γεωρ. Ξενόπουλος

1) Κάζαρας: (και τό τραγούδι: χριστός γεννάται σήμερ...)
2) Τί ήταν τό Κόλφο τής Βηθλεέμ (ό Μαλάλας 3 φορές) Στήν Ἀποκάλυψη ὁ Χριστός: «Ἐγώ εἰμί ὁ κλῆρος καὶ ὁ ἀστήρ ὁ λαμπρός καὶ πρωϊνός»
3) Οἱ Μάγοι:

(Σέ ἱστ. καλαμάρι. τής Ἀγ. Πρωτοβέρης ὁλή Ραβέννα τής Μονής τής Χώρας, στίς πόρτες μέσα στό Ναό τής Γεννήσεως τής Βηθλεέμ. 14 αἰώνας)

Σ = Χριστός ἐπί Σταυροῦ καί ὀρθρινός
(Σύμβολον τής Γεννήσεως τής Θυσίας τοῦ Σταυροῦ)

Τί ἦταν τό Κόλφο τής Βηθλεέμ: Τό Κόλφο τής Βηθλεέμ ὑπῆρξε πράγματι. Σ' αὐτό συμφωνοῦν τώρα ὅλοι οἱ ἱστορικοί. Ἐλέγετο ὅτι ἦταν μιά "Σουπερνόβα - ἕνας ὑπερκαινούργιος -, πού ἐξερράγη τό ἔτος 4 π.Χ. Βρισκόταν κοντά στό Ἀστέρι τοῦ Ὀδοχόου καί ἡ ἔκρηξή του ἦταν ὁρατή ἐπί ἑβδομήντα ἡμέρες. Αὐτό ἔγινε καταφανές χάρη στά ραδιοτηλεσκόπια πού μποροῦν νά ἐρευνοῦν τό παρελθόν τῶν ἄστρων. Οἱ Σουπερνόβες εἶναι τεράστια ἄστρα, ἀστρογράφοι πού ἐκρήγνυνται, ἐπειδή ἔχουν ἐξαντλήσει τά πυρηνικά τους καύσιμα καί δέν μποροῦν νά διατηροῦν τήν ἐσωτερική τους πίεση. Ἡ ἔκρηξη Σουπερνόβας φωτογράφισε μέ τό ὄργανο τοῦ Μάγκου Ἀβελίς (180 μ.Χ) τόν Ἀστρολάβο τής Ρόδου καί ἔζησε τό 1230 μ.Χ. πού ἦταν ὁρατή μά τρεῖς μῆνες. Ἐξ αἰτίας αὐτῆς τῆς ἔκρηξης ὁ κάτοχος τῆς Τερματίας Φρεδερίκος ὁ Β' ἀποφάσισε νά κάνει τήν Ἑπτή Σταυροφορία».

Οἱ Μάγοι: Οἱ Μάγοι ἦταν ἱερεῖς μηδικοί ἦταν τρία τά ὀνόματα πού ἔφεραν μαζί τους. Ὁ Τερτοζζιανός καί Ἀντ. Σκιμονάτο τό κατόρθωσε αὐτό χάρη σέ κάποιες ἱστορικές πηγές, πού ἀποδείχθηκαν τόν ἀριθμό πέντε καί ἑξάδες καί ἑπτά ἀνάλογα. Σ' αὐτό φτάνει ὁ Μαλάλας πού τούς ἀναφέρει χωρίς νά λέει τίποτα γιά τό ποιοί ἦταν καί ἀπό ποῦ ἔρχονταν. Μόνο ἡ χριστιανική παράδοση λέει πώς ἦταν ὄχι ἁπλοῖ ἄνθρωποι ἀλλά ἱερεῖς, προφῆτες πού ἔρχονταν ἀπό ἀρχαῖες διαφωτισμένες χῶρες. Ἀπό τή Χαλδαία, ἀπό τήν Ἀραβία ἢ ἀπό τήν Ἀίγυπτο κλπ. Ἕνας Ἅγιος δεύτερος ὁ Βέδα ἀναφέρει τά ὀνόματά τους σ' ἕνα ἀρχαῖο χειρόγραφο: Γιασπάρ, Μελχιώρ καί Βαλθάσαρ. Ἐπειδή, μόλις ἔφθασαν στήν Ἱερουσαλήμ ἐξαφανίστηκε τό Κόλφο πού τούς ὁδήγησε ἀρχικά νά κατεύθυνθοῦν στήν πόλη "ποῦ ἐστίν ὁ τεχθείς βασιλεύς τῶν Ἰουδαίων;" Ὁ ἱερέας τῶν Ἰουδαίων Ἡρώδης ἐθορυβήθη καί τούς παρακάλεσε καί τούς συμβούλευσε νά πάνε στή Βηθλεέμ ἐξ ὅλων τῶν ἐθνῶν νά τοῦ τό ἀναγγείλουν μά νά τόν προσκυνήσουν ἐξ ὁ ἴδιος... Σάν πέρασαν ὅμως τήν κοιλάδα τοῦ Ἐρ Ναριμαρμί, τό χαμένο Κόλφο ξαναφάνηκε κάνοντας ~~μπρο-~~ ~~στά τους~~ πάνω ἀπό τά κεφάλια τους καί προῆγε αὐτούς, ἕως ἐλθών ἔστη ἐπάνω οὗ ἦν τό παιδίον". Τά ἱερά καραβάνια πλησίασαν σ' ἕνα φρέαρ, πού ὡς σήμερα λέγεται τό φρέαρ τῶν Μάγων σέρνοντας ἀπόλαυση ἀπό τήν Ἱερουσαλήμ. Ἀφοῦ ἀφοσιώθηκαν τό βρέφος στήν ἁπλωμένη φάτνη καί ἀφίσαν τά δῶρα τους: χρυσάφι μηδικό, ἦταν βασιλιάς, λίβανο, μηδικό ἦταν ἱερέας, καί σμύρνα, μηδικό ἦταν θεός ἐξ ἀφορμῆς ὁ ἀστέρας κατ' ἔνταρ μή ἀναπαύμενος πρό Ἡρώδου διά τήν ὁδόν ἀνεχώρησαν εἰς τήν χώραν αὐτῶν".

Τό ἔτος πού γεννήθηκε ὁ Χριστός εἶναι τό 750 περίπου ἀπό τή κτίσιν τῆς Ρώμης δηλ. 2-3 χρόνια πρίν ἀπό τήν καθιερωμένη χρονιά 754. ~~πρόλιγον~~